

# VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY CK KALOUSEK & WILLIAMS a.s.

(nedílná součást cestovní smlouvy, platné od 1. 1. 2018)

Všeobecné smluvní podmínky mezi zákazníkem a CK KALOUSEK & WILLIAMS a.s. (dále jen CK) podle ustanovení zákona č. 159/1999 Sb. a zákona 89/2012 Sb. (Občanský zákoník).

## 1. SMLOUVA O ZÁJEZDU, REALIZACE ZÁJEZDU

Smlouva o zájezdu se uzavírá mezi cestovní kanceláří (pořadatelem zájezdu) a zákazníkem. Smlouva může být uzavřena přímo v cestovní kanceláři nebo prostřednictvím jejího obchodního zástupce (prodejce). Prodejce jedná na základě a v mezích uzavřené obchodní smlouvy a udělení plné moci. Zákazník vyplní přihlášku CK a tím zmocňuje prodejce k převedení peněz na účet CK. Zákazník je oprávněn si nechat předložit dokument, který osvědčuje způsoblost prodejce uzavírat cestovní smlouvy jménem cestovní kanceláře, pro kterou je zájezd zprostředkován.

(1) Smlouvou o zájezdu se CK zavazuje, že zákazníkovi poskytne zájezd a zákazník se zavazuje, že zaplatí všechny sjednané služby dle smlouvy. Bez zaplacení celkové ceny zájezdu nemá zákazník nárok na čerpání služeb.

(2) Návrh smlouvy o zájezdu předkládá zákazníkovi CK. Jedno vyhotovení je po jejím uzavření cestovní kancelář povinna předat zákazníkovi. Spolu se smlouvou o zájezdu je CK povinna předat zákazníkovi doklad o pojištění CK vystavený pojišťovnou.

(3) Smlouva o zájezdu musí být písemná a musí obsahovat a) označení smluvních stran, b) vymezení zájezdu alespoň uvedením času jeho zahájení a ukončení a všech služeb cestovního ruchu zahrnutých do ceny zájezdu, jakož i místa jejich poskytnutí a doby jejich trvání; vymezení zájezdu může být nahrazeno odkazem na číslo zájezdu nebo jiné označení v katalogu jen v případě, že katalog obsahuje všechny tyto informace a byl zákazníkovi předán,

c) údaj o ceně zájezdu včetně časového rozvrhu plateb a výše záloh, jakož i o poplatcích, které nejsou zahrnuty do souhrnné ceny,

d) označení způsobu, jakým má zákazník uplatnit své právo z porušení povinnosti pořadatele včetně údaje o lhůtě, ve které může své právo uplatnit, a

e) výši odstupného, které zákazník pořadateli uhradí v případech stanovených zákonem.

(4) Smlouva o zájezdu dále musí obsahovat a) další služby, jejichž cena není zahrnuta v ceně zájezdu, údaj o počtu a výši plateb za tyto služby,

b) ubytování, údaj o poloze, turistické kategorii, stupni vybavenosti, hlavních charakteristických znacích a souladu s právními předpisy příslušného státu,

c) dopravu, údaj o druhu, charakteristice a kategorii dopravního prostředku, jakož i údaj o trase cesty, a

d) stravování, údaj o jeho způsobu a rozsahu.

(5) Realizace zájezdu je podmíněna dosažením minimálního počtu zákazníků 33 osob. CK informuje písemně zákazníka o zrušení zájezdu nejpozději 7 dní před zahájením zájezdu.

## 2. ZVÝŠENÍ CENY ZÁJEZDU

(1) CK může zvýšit cenu zájezdu, zvýší-li se do 21. dne před sjednaným okamžikem zahájení zájezdu a) cena za dopravu včetně cen pohonných hmot,

b) platby spojené s dopravou, jako jsou letištní, přístavní či jiné poplatky zahrnuté v ceně zájezdu, nebo

c) směnný kurs české koruny použitý pro stanovení ceny zájezdu v průměru o více než 10 %.

(2) Písemné oznámení o zvýšení ceny musí být zákazníkovi odesláno nejpozději 21 dní před zahájením zájezdu, jinak cestovní kanceláři nevzniká právo na zaplacení rozdílů v ceně zájezdu.

## 3. PODROBNÉ INFORMACE O ZÁJEZDU

(1) CK je povinna nejpozději 7 dnů před zahájením zájezdu zaslat zákazníkovi další podrobné a pro zákazníka důležité údaje o všech skutečnostech, které zná, nejsou-li již obsaženy ve smlouvě o zájezdu, anebo v katalogu, který zákazník obdržel. Podrobné informace musí obsahovat především:

a) účastní-li se zájezdu nezletilý bez doprovodu osoby, která o něj pečuje, podrobnosti o možnosti spojit se s nezletilým nebo se zástupcem pořadatele v místě pobytu nezletilého,

b) údaje o osobě, na niž se lze během zájezdu obrátit v nesnázích s žádostí o pomoc, především jméno, adresu a číslo telefonu místního zástupce pořadatele a adresu a telefonní číslo zastupitelského úřadu.

c) pokud je nutné, předá CK zákazníkovi v téže lhůtě letenku, pokud k ubytování nebo stravování, doklad nutný pro poskytnutí fakultativních výletů nebo jiný doklad, jehož je pro uskutečnění zájezdu třeba.

(2) Je-li smlouva o zájezdu uzavřena v době kratší než 7 dnů před zahájením zájezdu, musí CK svoji povinnost předání podrobných informací splnit již při uzavření cestovní smlouvy.

## 4. ZMĚNA PODMÍNEK SMLOUVY ZE STRANY CK

(1) Je-li CK nucena z objektivních důvodů před zahájením zájezdu změnit podmínky smlouvy, navrhne zákazníkovi změnu smlouvy o zájezdu. Pokud navrhovaná změna cestovní smlouvy vede i ke změně ceny zájezdu, musí být v návrhu nová cena uvedena.

(2) Nesouhlasí-li zákazník se změnou smlouvy, má právo od smlouvy odstoupit. CK určí lhůtu pro odstoupení, která nesmí být kratší než 5 dnů a musí skončit před zahájením zájezdu. Neodstoupí-li zákazník od smlouvy v určené lhůtě, má se za to, že se změnou smlouvy souhlasí.

(3) Cestovní kancelář je oprávněna provést účelné programové změny, zejména z důvodů organizačních či klimatických (např. jiná časová posloupnost navštívených míst, změna trasy z časových důvodů). Tyto programové změny činí CK zásadně s cílem zajistit bezproblémový průběh zájezdu. Rozsah a kvalita poskytovaných služeb musí být v úhrnu zachována a cena zájezdu se z důvodu provedení uvedených změn nemění.

Zákazník nemá v těchto případech právo odstoupit od smlouvy bez povinnosti uhradit odstupné, ledaže jde o změny podstatné.

## 5. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY - ZÁKAZNÍK

(1) Při změně v osobě účastníka (účast jiné osoby) na zájezdu (termín, celkový počet osob a destinace zůstávají nezměněny) si účtuje CK poplatek ve výši **200 Kč/změna**.

(2) Při změně pobytového místa nebo termínu na základě požadavku zákazníka dříve než 40 dnů před odjezdem se účtuje poplatek **200 Kč/os**. Pokud k takové změně ze strany zákazníka dojde později, je tento případ posuzován jako storno zájezdu a se zákazníkem se vytvoří nová smlouva.

## 6. USTANOVENÍ PŘI ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

(1) Zákazník může před zahájením zájezdu od smlouvy odstoupit vždy, avšak CK jen tehdy, byl-li zájezd zrušen nebo porušil-li zákazník svou povinnost.

(2) Odstoupil-li zákazník od smlouvy nebo odstoupila-li CK od smlouvy z důvodu zrušení zájezdu před jeho zahájením, nabídne CK zákazníkovi náhradní zájezd celkové odpovídající alespoň tomu, co bylo původně ujednáno, pokud je v pořadatelových možnostech takový zájezd nabídnout.

(3) Při uzavření smlouvy podle výše uvedených podmínek se platby uskutečněné na základě původní smlouvy považují za platby podle nové smlouvy. Dohodnou-li se strany o náhradním zájezdu, nemá CK právo zvýšit cenu, i když je náhradní zájezd vyšší jakosti. Je-li náhradní zájezd nižší jakosti, vyplácí CK zákazníkovi rozdíl v ceně bez zbytečného odkladu.

(4) Zruší-li CK zájezd ve lhůtě kratší než 20 dnů před jeho zahájením, uhradí zákazníkovi penále ve výši 10 % z ceny zájezdu. Právo zákazníka na náhradu škody tím není dotčeno.

(5) CK se zprósti odpovědnosti za škodu a povinnosti zaplatit pokutu důkazem, že zájezd byl zrušen z důvodu nedosažení dostatečného počtu účastníků pro realizaci zájezdu nebo vzhledem k vyšší moci.

## 7. ODSTUPNÉ PŘI ZRUŠENÍ SMLOUVY - ZÁKAZNÍK

(1) Odstoupí-li od smlouvy zákazník z jiného důvodu, než je porušení povinnosti CK nebo odstoupí-li od smlouvy CK pro porušení povinnosti zákazníka, zaplatí zákazník odstupné:

do 45 dní a více před rozhodnou událostí	10%
44 - 30 dní	20%
29 - 15 dní	50%
14 - 8 dní	75%
7 - 3 dny	90%
2 dny a méně	100%

Z ceny zájezdu. V případě stornování ze závažných důvodů může být zákazník chráněn pojištěním, které uzavře prostřednictvím CK.

(2) Odstoupí-li zákazník od smlouvy proto, že CK porušila svou povinnost, nemá zákazník povinnost platit odstupné. To platí i tehdy, nebyl-li zákazníkovi poskytnut náhradní zájezd.

## 8. ODPOVĚDNOST CK, REKLAMACE ZÁJEZDU

(1) Nemá-li zájezd vlastnosti, o nichž CK zákaznika ujistila, zajistí CK nápravu, pokud si nevyžádá neúměrné náklady.

Nejedná-li CK nápravu ani v přiměřené lhůtě, může si zákazník sjednat nápravu sám a CK mu nahradí účelně vynaložené náklady.

(2) Vyskytnou-li se po odjezdu podstatné vady zájezdu a nepřijme-li CK opatření, aby zájezd mohl pokračovat, nebo odmítne-li zákazník takové opatření z řádného důvodu, zajistí CK na své náklady přepravu zákazníka na místo odjezdu, popřípadě na jiné ujednané místo.

(3) Nelze-li pokračování zájezdu zajistit jinak, než prostřednictvím služeb cestovního ruchu nižší jakosti, než jakou určuje smlouva, vrátí CK zákazníkovi rozdíl v ceně.

(4) Zajistí-li pořadatel pokračování zájezdu s vyššími náklady, jdou takové náklady k jeho tíži.

(5) Má-li zájezd vadu a vytkl-li ji zákazník bez zbytečného odkladu, má zákazník právo na slevu z ceny ve výši přiměřeného rozsahu a trvání vady. Právo na slevu z ceny nebude přiznáno, jestliže zákazník své právo neuplatní ani do 1 měsíce od skončení zájezdu ani u něho, ani u osoby, která uzavření smlouvy zprostředkovala.

(6) Zákazník je povinen uplatnit reklamaci včas bez zbytečného odkladu tak, aby mohla být sjednána náprava, pokud možno na místě samém u průvodce zájezdu, delegáta, popř. ubytovatele nebo na asistenční telefonní lince, který je povinen sjednat nápravu. Nepodaří-li se vady odstranit, sepíše zákazník o vadách zápis (reklamační protokol), který průvodce, delegát nebo ubytovatel podepíše a doplní svým stanoviskem.

Reklamací vad pak je nutné v zákonné lhůtě osobně nebo doporučeným dopisem předat spolu se zápisem do CK, popř. prodejci, u kterého zákazník svůj zájezd zakoupil. CK je povinna rozhodnout do 30 dnů po doručení reklamace, ve složitějších případech si CK vyžádá u zákazníka odklad. Pokud v průběhu zájezdu není poskytnuta určitá služba z důvodu vyšší moci, nemá zákazník právo na poskytnutí slevy z ceny zájezdu ani na odstoupení od smlouvy.

(7) CK se může odpovědnosti za škodu způsobenou porušením právní povinnosti zpróstit jen tehdy, prokáže-li, že tuto škodu nezavinila ona ani jiní dodavatelé služeb cestovního ruchu poskytovaných v rámci zájezdu a škoda byla způsobena

a) zákazníkem,

b) třetí osobou, která není spojena s poskytováním zájezdu, pokud tuto skutečnost nebylo možné předpokládat nebo byla nevyhnutelná, nebo

c) neodvratitelnou událostí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat.

(8) Ocitne-li se po zahájení zájezdu zákazník v nesnázích, poskytne mu CK neprodleně pomoc.

(9) CK odpovídá zákazníkovi za splnění povinností ze smlouvy o zájezdu bez zřetele na to, zda v rámci zájezdu poskytují jednotlivé služby cestovního ruchu jiné osoby.

Při porušení povinností, za niž odpovídá, nahradí CK zákazníkovi vedle škody na majetku také újmu za narušení dovolené, zejména byl-li zájezd zmařen nebo podstatně zkrácen.

(10) Umožňuje-li mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, omezení výše náhrady škody vzniklé porušením povinností ze smlouvy o zájezdu, hraď CK škodu jen do výše tohoto omezení. To neplatí, byla-li škoda způsobena úmyslně nebo z hrubé nebalosti.

## 9. CESTOVNÍ POJIŠTĚNÍ ZÁKAZNÍKA

(1) Každý zájzák je povinen být pojištěn do zahraničí minimálně na létebné výlohy. Cestovní pojištění není součástí ceny zájezdu, je však možné prostřednictvím CK komplexní cestovní pojištění sjednat. Pojištění platí pro zeměpisnou zónu I- oblast Evropy včetně ostrovů, Egypta, Tuniska, Maroka, Turecka, Izraele. Nesjednáním cestovního pojištění přebírá zákazník plnou odpovědnost za důsledky škod vzniklých v souvislosti se zájezdem.

## 10. DOPRAVA

(1) Zajistí-li CK zákazníkovi dopravu, je povinen zákazník dostavit se ve sjednaném termínu a čase na sjednané místo nástupu. Nedostaví-li se zákazník k odjezdu, je CK oprávněna pokračovat v zájezdu bez tohoto zákazníka, který je povinen zajistit si případnou náhradní dopravu samostatně na vlastní náklady. CK si vyhraduje právo na úpravu nástupních míst dle počtu přihlášených osob, nebo právo zrušit nástupní místo v případě menšího počtu osob (4 a méně).

## 10. ZAVAZADLA

(1) V ceně zájezdu autokarovou dopravou je zahrnuta přeprava jednoho zavazadla do hmotnosti 15 kg/os. a jednoho příručního zavazadla do hmotnosti 5 kg/os.. Při překročení této hmotnosti není CK povinna zavazadla k přepravě přijmout. Nadlimitní zavazadla je možné přijmout k přepravě pouze po předchozí domluvě a s potvrzením ze strany CK, a to za poplatek **500 Kč/ks**. Z důvodu dodržování povolené provozní hmotnosti autobusů a s ohledem na limitovaný objem zavazadlových prostorů a zachování kultury cestování je nutné, aby cestující respektoval stanovené limity pro přepravu zavazadel.

## 11. ZPOZDĚNÍ

(1) CK plánuje přepravy s nezbytnými rezervami, neručí však za případná zpoždění a upozorňuje na možnost jejich vzniku z důvodů ať už technických, nepříznivého počasí či přetížení silničních cest. Zákazníci musí při plánování přípojů, obchodních termínů a celé dovolené brát v úvahu možnost i výrazného zpoždění. V případech zpoždění (a to i v případě příjezdu do cílového místa) nevzniká zákazníkům právo na odstoupení od smlouvy, náhradu případné škody či na slevu z ceny zájezdu.

## 12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

(1) Zákazník podpisem smlouvy o zájezdu potvrzuje, že se seznámil s jejím obsahem, zejména s rozsahem objednaných služeb, podmínkami pojištění ve smyslu zákona č. 159/1999 Sb., podmínkami cestovního pojištění, jakož i s podmínkami úhrady odstupného, které je v případech stanovených touto smlouvou povinen uhradit CK. Zákazník bere na vědomí, že pojistné podmínky a podmínky odstupného jsou nedílnou součástí smlouvy, souhlasí s nimi, a to jménem všech spolucestujících osob, ve prospěch kterých smlouva uzavírá.

(2) Zákazník je povinen při sjednání smlouvy o zájezdu uhradit **25 % z ceny zájezdu**, dalších **25 % z ceny** 3 měsíce před odjezdem, doplatek je splatný měsíc před odjezdem. U jednodenních zájezdů, muzikálů a samostatných autobusových jízdenek se platí **100 % z ceny zájezdu**. Záloha i doplatek musí být uhrazeny v termínu splatnosti, jinak bude zákazníkovi zaslána upomínka. Pokud zákazník na upomínku nereaguje ani po 3. výzvě, jeho objednávka se automaticky stornuje za podmínek odstavce 7 (1).

(3) Zákazník je povinen uhradit škodu na majetku, kterou způsobí CK nebo na majetku třetí osoby (např. majetek hotelu, vybavení apartmánu).

(4) Zákazník je osobně zodpovědný za správnost jím uvedených osobních údajů.

(5) Zákazník je povinen zajistit si platné cestovní doklady včetně víz a dalších náležitostí potřebných pro vycestování do konkrétní destinace.

(6) Zákazník souhlasí s použitím jeho osobních údajů, v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., uvedených v této smlouvě, pro potřeby CK, a to výhradně za účelem zaslání nabídek služeb v cestovním ruchu zákazníkovi a zprostředkování cestovního pojištění. Dále prohlašuje, že je zmocněn a tímto uděluje souhlas ve smyslu § 5 odst. 2 zákona č. 101/2000 Sb. jménem dalších osob uvedených na této smlouvě.

(7) Termín „katalog“ zahrnuje veškerý písemný nabídkový materiál cestovní kanceláře a klientovi bude předán při podpisu smlouvy.

(8) Odlišuje-li se vymezení zájezdu uvedené v katalogu od smlouvy o zájezdu, má vždy přednost smlouva.

Datum:.....
Podpis zákazníka:.....